

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....\$2.
do do quatre mois. 1.00
do do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.05
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 28 avril 1884

QUESTIONS DU JOUR

LA LÉGISLATURE DE QUEBEC.

Le correspondant parlementaire de la Minerve, à Québec, dit que depuis un mois que la session est commencée, on a disposé d'une bonne partie de la législation privée, et que la Chambre a eu à s'occuper de plusieurs mesures d'intérêt public.

Cependant il avoue que la besogne serait plus avancée, n'étaient les tracasseries et la faconde des membres de l'opposition. Ils sont là une dizaine qui embolent le pas derrière leur chef de file et trouvent le moyen de parler sur toutes les questions, à tout propos et hors de tout propos. Ils sont dans une infime minorité et ils occupent autant de place à eux seuls dans le compte-rendu des débats que les membres de la majorité.

Les demandes de documents pleuvent dru comme grêle, et chacun se croit tenu, à l'occasion d'une proposition toute simple et qui y gagnerait souvent à passer inaperçue, de prononcer son petit discours de se livrer à des récriminations qui amènent une mêlée générale.

Rien d'étonnant à cela. L'opposition de Québec suit l'exemple de l'opposition à Ottawa. On dirait que leur seule mission, à ces bons libéraux, est de prolonger inutilement les sessions.

L'ÉPURATION DU LANGAGE

Un correspondant nous écrit pour nous signaler quelques fautes dans l'article que nous avons publié la semaine dernière concernant l'épuration du langage. Ainsi nous aurions dû dire: Quelques écrivains font très à propos, de ce temps-ci, la guerre..... Nous avions omis la dernière virgule; aussi c'est à l'indicatif aurions nous dû dire, et non à l'imparfait (lapses calami) que les verbes en altre prennent un accent circonflexe sur l'i lorsque l'i est suivi du t comme il paraît, il connaît, etc. Le même correspondant nous signale quelques autres fautes qui sont simplement des omissions typographiques.

Un autre correspondant trouve de son côté que nous sommes trop sévères, et que nous avons le droit de créer des expressions nouvelles lorsque nous en avons besoin.

Certainement, et nous approuvons les opinions émises sur ce sujet par M. Napoléon Legendre dans son étude que vient de reproduire la Minerve, édition littéraire, parce que dans les cas ciés par M. Legendre, il s'agit de circonstances pour lesquelles la langue telle qu'elle est parlée en France n'a pas les expressions nécessaires ou justes.

Mais là, croyons-nous, doit s'arrêter notre droit d'innovation, qui n'est le plus souvent qu'une traduction mot à mot d'une tournure anglaise, et, dans ces cas là, nous ne devons pas hésiter à nous servir des tournures de phrase acceptées en France—quand bien même on nous accu erait de n'avoir pas de style propre—plutôt que d'employer la tournure anglaise.

Les expressions que nous avons condamnées sont, ou des fautes de français ou des traductions littéra-

les de l'anglais. Nous ne voyons pas la nécessité d'employer ces dernières lorsque nous avons en français les expressions propres pour rendre l'idée qu'elles expriment, et de plus, expressions consacrées par l'usage en France.

Pour tout critérium du français nous ne voulons pas que le dictionnaire. Nous sommes beaucoup de l'avis de M. Buies qui dit que pour écrire convenablement le français, il faut bien se pénétrer les formes de la langue et étudier les bons auteurs. Lorsque M. Lusignan prétend qu'il est loisible à nos auteurs d'introduire de nos bons mots canadiens dans la phrase, pourvu que celle-ci soit d'ailleurs irréprochable au point de vue de la syntaxe et du génie de la langue, nous disons: Très bien! Mais pour des traductions littérales de tournures anglaises, nous n'en sommes pas.

LES TROUBLES A OKA

Il résulte des explications subséquentes données par les autorités du Séminaire et par le ministre méthodiste à Oka, que le Séminaire, auquel les cours ont accordé plein droit sur la propriété du village d'Oka avait décidé d'y tracer un chemin en ligne droite, et ce à la demande même de plusieurs propriétaires canadiens-français. Depuis deux ans cet ouvrage était retardé, lorsque ce printemps le Séminaire fit donner par ses agents avis de son exécution à ceux sur le terrain desquels le chemin devait passer. Il devenait nécessaire de transporter plus loin un hangar appartenant au ministre méthodiste et quelques autres petites constructions appartenant à des sauvages protestants. C'est ce que les ouvriers employés par le Séminaire étaient en voie de faire avec succès, et sans briser aucunement les maisonnettes, lorsque les sauvages arrivèrent en nombre et obligèrent les ouvriers à abandonner leur travail. Ceux-ci avaient d'ailleurs reçu instruction du Séminaire de n'opposer aucune résistance.

Les sauvages étaient dument avertis de la nécessité dans laquelle se trouvait le Séminaire, et ils avaient même dit que si le Séminaire démolissait une maison en pierre qui lui appartenait—ce que le Séminaire fit—ils ne s'opposeraient pas au tracé du chemin. Le Séminaire offrait d'ailleurs de payer tous les dommages.

Aujourd'hui tout est tranquille dans le village.

Edition littéraire de "La Minerve"

Sommaire du Samedi, 26 avril.

Poésies—Le printemps—Clovis Hugués.
Songe et réalité—Hippolyte Minier.
Le pain du Bon Dieu—J. T. de Saint Germain.
Le travail—J. Autran.
Les faux dieux—Alphonse Karr.
Les gens désagréables—Maurice Reynold.
Les professions féminines en France—Tancredé.
La carabine de Jeanne Bernier—Fulbert Dumontel.
Habits Noirs et Habits Bleus—Bernadill.
La province de Québec et la langue française—Napoléon Legendre.
Le supplice d'une honnête femme—Paul Perret.

On a commencé à réparer l'hippodrome Lansdowne.

PETITES NOTES

Sir Hector Langevin et l'honorable M. Caron arriveront à Ottawa par le train de ce soir.

M. l'abbé Bouillon a parlé, hier, à la basilique, de son voyage en Terre Sainte, et principalement de Jérusalem. Il a fait connaître Jérusalem antique et ses souvenirs, et Jérusalem moderne: ce qu'elle a de touchant pour le catholique.

Une maison de gros de Toronto vend des tissus de coton en détail, aux prix de la fabrique. Cette innovation est dangereuse; elle a déjà été essayée à New-York par certains industriels et elle a été fatale à ces derniers sans grand profit pour le public.

La plupart de ceux qui parlent beaucoup font moins usage de leur jugement que de leur mémoire. Un grand parler est ordinairement un diseur de rien.

Celui qui n'a pas assez d'esprit pour bien parler, ni asez de jugement pour se taire, est bien à plaindre.

On ne se fait pas une idée exacte de l'importance du chemin de fer Ontario et Québec; lorsque le premier de mai la voie sera ouverte jusqu'à Perth elle aura une longueur de 600 milles et lorsqu'elle sera complétée de Montréal à Detroit, sa longueur sera d'environ 1,000 milles.

Le gouvernement d'Ottawa, a l'intention d'acheter un bon nombre d'exemplaires de la brochure de M. Gerbié sur l'émigration française au Canada.

Cette brochure a pour objet d'intéresser les agriculteurs français à émigrer ici. C'est justement l'émigration qu'il nous faut pour coloniser nos vastes régions du nord qui sont si fertiles.

NOUVELLES DE MONTREAL

Cadavre retrouvé.—On a retrouvé sous la glace, un peu plus bas que le marché Bonsecours, le cadavre d'un homme à moitié décomposé. Le cadavre a été transporté à la morgue et le coroner a été averti.

Sault-au-Récollet.—La glace en bas du Sault au Récollet a refoulé hier, et s'est accumulée en face d'une maison appartenant à M. Didime Meilleur, et ce à une hauteur de vingt pieds.

Grévistes turbulents.—Depuis lundi, 30 hommes ont été employés à travailler aux écluses du canal près de la Côte Saint-Paul; ils avaient \$1.25 par jour; mercredi, vingt d'entre eux demandèrent \$1.50 par jour, ce que M. Reiniger, l'entrepreneur, refusa de leur donner; ils décidèrent alors de se mettre en grève.

Ils se rendirent à la Côte Saint-Paul, et après s'être enivrés retournèrent à l'endroit où leurs dix compagnons étaient occupés à travailler et les attaquèrent; les combattants se servirent de piques et de pelles et plusieurs furent blessés; les grévistes ont été défaits, mais non sans avoir blessé grèvement plusieurs de ceux qui étaient restés à l'ouvrage, entr'autres, MM. Marnell, Joseph Yates, Victor Lagassé et Ls Renaud.

Trois des grévistes ont été arrêtés, mais ils ont mis en liberté. Quelques-uns sont retournés à l'ouvrage et se conduisent bien.

Excursion au Nord-Ouest.

Un train rapide d'excursion des tins aux colons qui vont s'établir au Manitoba et au Nord Ouest partira, jeudi matin, à 10 heures de la gare au Pacifique à Ottawa. Un agent spécial accompagnera les voyageurs. Ces trains d'excursion ont été organisés par le Pacifique offrent aux colons l'avantage de ne pas subir de transbordement, et de pouvoir veiller eux-mêmes à leurs animaux. Les colons qui veulent se fournir de lits dans les chars ont toute liberté de le faire.

B. G.

ABANDON DU COMMERCE A L'ANCIEN MAGASIN DE DRAPER

Vente complete et sans reserve

Ayant en magasin un très grand assortiment de marchandises, nous sommes décidés à les vendre à un rabais en vue. Le public d'Ottawa sait fort bien que notre assortiment a toujours été le plus complet et le meilleur, comprenant toutes les

Marchandises les plus nouvelles

Et les plus à la mode, aussi bien que les principales étoffes, telles que COTONS, TOILES, LAINES, SOIES, ETOFFES A ROBES, GANTS, BAS, BONNETERIE, et un fonds considérable de

MARCHANDISES DE GOUT

Le tout sera vendu à des prix qui surprendront les plus économes. Cette vente est bona fide. Les importations du printemps, comprenant toutes les nouveautés de la saison, sont incluses dans la vente.

Attendez-vous à faire de bons Marchés NOUS AVONS BESOIN D'ARGENT

Tout doit se Vendre

MAGASIN DE DRAPER

559 et 561 rue Sussex

5 avril 1884

1m

FUMEZ LES CIGARES CABLE

ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIÈRES, OTTAWA.

Et à MATTAWA, P.Q.

MCDUGALL & CUZNER

31 Octobre 1883.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marque de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.

Vis-à-vis le bureau des Brevets, B. P.—Boite 68, 24 Fév. 1883

Theatre a 10 cts

INSTITUT CANADIEN

LE RENDEZ-VOUS DES FAMILLES

LE PLUS GRAND SPECTACLE AU MONDE. Changement de programme toutes les semaines.

REPRESENTATION: Dans l'après-midi à 2.30 hrs EXCEPTÉ LES LUNDIS Le soir à 8 heures.

Admission, 10 Cents. Sièges réservés, 10 Cts. extra. 30 nov.

GRAND Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.

1er Oct. 1883 1a

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES

et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Sewing, Wood, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wheeler et Wilson.

Singer de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil et avec le bras dur.

Machines de Jones à rappeur pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau.

1er Fév. 1884

TORONTO.
VILLE.
SON,

acifique

ay Belt) de chaque
id du Manitoba, à

aux acheteurs qui
rdée à de certaines
d'établissement ou

ance en cinq paie-
vance.

à cultiver recevront
nt est fait en entier.
es terres concédées,
par, avec l'intérêt
de Mo réal, Mont-

obtenir des informa-
VISI, commissaire

ATER,
Secrétaire.

prifice

SELLE

de faire place
mps qui nous

ie.,
s directs.

IS

FEDERALES

les commissaires de
r la ville d'Ottawa,
les de licences jus-
conformité de l'acte
l'acte des licences

CTOR McRAE,
Inspecteur en chef,
va, 21 Avril, 1884.

Falbot,
CAT.

istrict d'Ottawa,
115 rue Nicholas,

3 m.

APIS etc.

DE TAPIS

AWA.

assortiment, les meil-
plus bas prix en

ts, Rideaux,

es, Garnitures

de toute sorte,

APIS D'OTTAWA

ED et Cie.

1a

Service Civil

amennés des aspirant,

mercener MARDI, le

es demandes d'admi-

usqu'au 1er avril; les

seront alors expédiées

des, dûment remplies.

mens auront lieu dans

stown, Halifax, Sa-nt-

Montreal, Ottawa

Hamilton, London,

C. B., en conformité

de la loi sur le Service Civil

ancement commencent

mai, et les candidats

ner leurs noms aux

vers départements, qu.

Conseil des Examina-

LaSUEUR,

Et. et Secrétaire S. O.

4.

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA
Worxeter, Ont 26—Ce matin, un terrible accident est arrivé à M. Hill, propriétaire d'une scierie ici. En hulant un arbre de couche il tomba et un morceau de fer se enfonça dans l'un de ses poumons. On désespère de le sauver.

EUROPE
Madrid, 26—Le gouvernement prétend avoir reçu de nouveaux renseignements au sujet du mouvement révolutionnaire dans les provinces. Plusieurs officiers et civils ont été arrêtés dans les provinces.

Belfast, 26—Le Grand Maître des Orangistes a reçu une lettre l'avertissant que les Invincibles sont sur ses traces.

Londres, 26—L'établissement de Wm Whitty, marchand général, a été endommagé au montant d'un million de piastres.

Le Caire, 26—Des troupes sont arrivées de Shendy à Kongo. Elles ont perdu 55 hommes en route.

Dublin, 26—La police déploie une activité extraordinaire. On pense que le gouvernement a reçu des renseignements qui exigent une grande surveillance de la part de la police.

ETATS-UNIS
New-York, 26—La commission américaine chargée de réviser l'Ancien Testament, a terminé hier ses travaux, commencés il y a douze ans.

Cincinnati, 26—Thos. Galt, d'Aurora, Ind., l'un des plus grands distillateurs du pays, est mort subitement d'apoplexie.

Troy, N. Y., 26—Deux trains sur le chemin de fer de Boston et du tunnel Hoosac, se sont tamponnés ce matin; 14 wagons de marchandises et les deux locomotives ont été mis en pièces. Un serre-frein a été sérieusement blessé.

Monroe, Ge., 26—Le nègre Henry Curry a été pendu ici pour meurtre. Il se tint debout sur son cercueil et adressa la parole à la foule. Il dit que c'est une femme qui l'a conduit à l'échafaud.

New-York, 26—Les difficultés des grandes lignes de l'Ouest deviennent si graves, que l'on fait des efforts pour réunir une assemblée des présidents au commencement de la semaine prochaine. L'ouverture de la navigation complique la situation.

Résumé Télégraphique

—Le traité de commerce entre la France et la Hollande a été ratifié.

—Emile Olivier, l'homme d'état français, est mort hier, à l'âge de 85 ans.

—Le comte Von Moltke est malade et a obtenu un long congé d'absence.

—Les boulangers de Kingston sont en grève. Ils demandent \$10 par semaine.

—Le ministre de la milice a passé en revue le 5ème bataillon des Carabiniers Royaux, vendredi soir, à Québec.

—Les Français à Tamatave proposent une trêve aux Malgaches. Un traité de paix est maintenant probable.

—Un menuisier de Québec a failli s'empoisonner en prenant une dose d'arsenic. On a pu lui administrer à temps un contre-poison.

—Vu son indisposition, l'empereur Guillaume a décidé de ne pas assister au mariage de la princesse Victoria de Hesse au prince Louis de Battenberg, à Darmstadt.

NOUVELLES DE QUEBEC.

Monsieur le baron de Verrez a eu une longue entrevue avec le premier ministre de la province de Québec au sujet d'un projet d'établissement de colons.

M. C. J. Powell, depuis 22 ans député-shérif du district d'Arthabaska, vient de donner sa démission.

Son Honneur le Maire Langelier a eu une entrevue, vendredi, avec l'honorable A. P. Caron au sujet de la salle d'exercices militaires projetée.

Le Maire s'est fait fort de déposer immédiatement, avec le consentement du Conseil, la somme de \$15,000 votée à cette fin par la Corporation.

M. Bannerman, ingénieur du Grand Tronc, a eu, vendredi, une entrevue avec Son Honneur le Maire et M. R. D. Dobell représentant la commission du Hâvre au sujet de l'extension de la voie du chemin de fer du Nord sur la jetée Louise. Les travaux commenceront au mois prochain.

CUEILLETES DU REPORTER

Le constable Davies s'est démis de ses fonctions, ce matin.

Un grand nombre de personnes ont visité le parc Mackenzie, hier après midi.

M. l'abbé Bouillon, de l'évêché, a prêché à la basilique, hier, à la messe de dix heures.

La compagnie dramatique de Lizzie Evans est partie pour New-York, samedi soir.

Plus de 300 ouvriers ont commencé à travailler aux scieries des Chaudières, ce matin.

L'inhumation des corps au cimetière Notre-Dame se fera cette semaine et la semaine prochaine.

M. J. B. C. Dunn, épicier, rue Dalhousie, a ouvert un magasin de farine à côté de son magasin d'épicerie.

Vingt lots à bâtir ont été vendus à l'enchère, samedi dernier, par M. A. B. McDonald dans le quartier St. George.

Le vapeur E. B. Eddy, capitaine St. Denis, est parti pour Grenville, ce matin, ayant à sa remorque huit barges chargées de bois.

Les membres de l'Union Saint-Thomas se réuniront ce soir. Vingt-et-un nouveaux membres seront ballottés à cette assemblée.

Le Dime Museum jouera cette semaine à l'Institut. Le programme promet d'être très beau. Douze acteurs prendront part à la représentation.

Les membres de la compagnie Gallagher, Gilmore et Gardner sont arrivés à Ottawa, à midi. Ils donneront quatre représentations à l'Opéra.

Une soixantaine d'ouvriers employés aux édifices publics d'Ottawa ont reçu avis, samedi dernier, qu'à partir du 1er juin prochain leurs services ne seraient plus requis.

MM Alexis Renaud et l'ex-échevin E. E. Lauzon ont acheté le "Lumbermen's Hotel," rue Murray, possédé jusqu'à présent par M. W. O. McKay, et continueront à tenir cet hôtel sur le même pied.

M. W. O. McKay, hôtelier de la rue Murray, a acheté la propriété connue sous le nom de "Hotel Jacques Cartier," rue Sussex, tenu depuis longtemps par M. Antoine Champagne.

Vers dix heures, ce matin, le feu s'est déclaré dans l'étal avoisinant celui de M. Robert, au marché neuf du quartier By. Le feu a été éteint par les bouchers qui se trouvaient sur les lieux. Les dommages ne sont pas considérables.

Vers une heure, cette après-midi, l'alarme a été sonnée à la boîte No. 81, coin des rues Kent et Lisgar. Feu de cheminée.

L'assemblée générale de la Société littéraire et scientifique d'Ottawa les messieurs suivants ont été élus officiers pour l'année courante: Président, W. D. LeSueur, B. A.; vice-président, W. P. Anderson; 2e vice-président, James Fletcher; secrétaire, George M. Greene; trésorier, J. R. Armstrong; bibliothécaire, T. G. Rothwell; conservateur, A. M. McGill, M. A.; comité, Wm. Scott, B. B. Whyte, et E. D. Martin.

Comment se rendre malade—Restez exposé au mauvais temps la nuit et le jour, mangez beaucoup sans prendre d'exercice, travaillez trop sans prendre de repos, ayez le médecin à tout propos, achetez les vils remèdes que l'on offre au coin des rues, et alors vous voudrez connaître

Le moyen de vous guérir—La réponse se fait en deux mots: "Prenez des Amers de Houbion."

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Garra
Ottawa, 28 avril 1884.
Nelson Purdy, accusé d'ivresse et causeur de désordre sur la rue Cooper, samedi soir, est condamné à \$2 d'amende et \$2 de frais ou 15 jours de prison.

Samuel Payette, trouvé ivre-mort sur la rue Dalhousie à 11 heures du soir, samedi, est condamné à \$2 d'amende et \$2 de frais ou 15 jours de prison.

Onézième Lefebvre, accusé d'avoir assassiné une femme du nom de Michael et condamné à \$10 d'amende et \$2 de frais ou un mois de prison aux travaux forcés.

Un boucher de la basse-ville, accusé d'assaut et batterie sur un jeune garçon du nom de Goupil, cause retiré.

AVIS SPECIAUX

Les propriétés de la Diphthérie du Dr. N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Un défi—Il s'agit ni plus ni moins que de savoir quel est le restaurant le plus populaire d'Ottawa.

Venant d'être reçu, 25 boîtes d'eau de Floride de Murray & Lanman, New-York, que je détaillerai à 40 cts. la bouteille, qui vaut 50 cts. partout ailleurs.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie
Sirop des Enfants du Dr Goderme—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Je viens de recevoir un magnifique choix de nouveaux patrons de Tapisserie, que je vendrai à des prix variant de 5 cents jusqu'à \$1.00 le rouleau. Une visite est sollicitée. P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'une autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vendait aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

TRESOR DU PIANISTE

M. Peter Auld vient d'arriver en cette ville pour vendre un splendide volume de musique pour piano intitulé: "Trésor du Pianiste." Cet ouvrage magnifiquement relié contient la musique instrumentale des plus grands maîtres.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

17 avril 2-3

PERDUE

Le 17 Avril, sur la rue Dalhousie ou York, on le parcours entre ces rues, un EPINGLETTÉ EN OR, portant cinq pierres blanches et rouges. Les personnes qui le trouveraient sont priées de le rapporter au bureau et seront généreusement récompensées.

28 avril 1884 1s

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèvrerie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécute sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'Oreilles, Anneaux, Epingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tout ouvrage garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET, Propriétaire

UN AUTRE TEMOIGNAGE

Montréal, 29 janvier 1884.
Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat.

Sur votre recommandation, j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute de mes cheveux; à la seconde ils ont commencé à repousser, et après en avoir usé trois boîtes de VALERIA j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant.

HUBERT LAROSE, No. 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

PERDUE

Hier soir, dans les environs de l'Institut Canadien, une petite chienne à poil jaune d'assez, elle porte au cou un collier rouge. Les personnes qui l'auraient en leur possession sont priées de la reporter aux propriétaires du théâtre à dix cents, à l'Institut. Une récompense est offerte.

POWEL'S GROVE HOTEL, tenu par CHARLES PICARD RUE BANK

A 15 Minutes de Marche d'Ottawa
Un magnifique logement, plateforme pour danse, Balancoires, hippodrome d'un quart de mille, et parterre à l'usage des personnes qui désirent faire des pique-niques.

Deuxième Vente Du Printemps!
LOTS A BATIR de l'Association des franc-tenanciers de la Cité, par ENCAN PUBLIC SANS RESERVE

L'association des franc-tenanciers d'Ottawa n'a pris de vendre sans réserve, SAMEDI, 26 AVRIL, A 2 HRS. P.M.

Les magnifiques lots à bâtir, situés sur le côté sud de la rue Théodore, en face de la rue Friel, le plus beau site à Ottawa pour des résidences de famille.

CONDITIONS—Un quart comptant, la balance en cinq paiements annuels. Intérêt 6 pour cent. Pour autres renseignements s'adresser au bureau de l'Association près de l'Hotel R. acell.

VENTE sur les LIEUX, A. B. MACDONALD, Escompteur de la Reine, No. 3, rue Elgin, 3 avril 1884.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egliseon, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Ottawa, 3 Janvier 1883.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA A MONTREAL

Tableau des heures d'express local et d'express de province.

LES CELEBRES CHARS PALAIS CALUMET, LACHINE ET CARILLON

Trois des plus riches chars en Amérique, sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa 10.45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest via chemin du Grand Tronc.

12.25 p.m.—Express du jour pour Pembroke, Chack River et tous les points du haut Ottawa, se reliant à Chack Bay avec le train mixte de Sudbury et de toutes les stations intermédiaires.

Harmoniums, PIANO, UXBIDGE ET THOMAS, WILLIAMS DE TORONTO.

A VENDRE, CONDITIONS TRES FACILES. R. W. MARTIN & SON, 36 RUE RIDEAU, OTTAWA.

LA COMPAGNIE DU Chemin DE Fer Canadien DU Pacifique

REGLEMENT DES TERRES La compagnie offre des terres dans la limite d'un mille (Railway Belt) de chaque côté du chemin de fer, le long de la ligne principale, dans le sud du Manitoba, à \$2.50 PAR ACRE

Les sections réservées, dans l'espace d'un mille de chemin de fer, sont maintenant offertes à des conditions avantageuses, aux personnes qui sont prêtes à entreprendre immédiatement leur culture.

CONDITIONS DE PAIEMENT: Les acheteurs pour ont payer un sixième comptant et la balance en cinq paiements annuels avec intérêt à six pour cent par année payable d'avance.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises du printemps qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

AMERS CANADIENS Ce trésor des Dyspeptiques guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou prostrés, les indigestions, les Névralgies, les Débilites générales, les maladies du Foie et des Reins, les hypodermes et les Rhumatismes.

DIPHTHERINE ou ANTI-DIPHTHERITIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

LA DIPHTHERIE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et répugnante, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts., la bouteille. En vente chez tous les pharmaciens.

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE à Coucher Le plus grand assortiment qui ait jamais été offert.

Genre des plus Nouveaux Voyez-les avant de dépenser votre argent dans les encans.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU. JACOB ERRATT.

Examens du Service Civil LES prochains examens des aspirants au service civil commenceront MARDI, le 13e jour de mai, et les demandes d'admission seront reçues jusqu'au 1er avril; les formulaires nécessaires seront alors expédiés et devront être renvoyés, dûment remplis avant le 15.

Par ordre, P. LESURER, Ex. et Secrétaire S. O. 1884.

ABONNE

Payable d'avance, par do de qu do de ur Edt. Hebdomadaire,

LA SOCIÉTÉ

LE CA

Ottawa et Hu

QUESTION

Y A-T-II

On a parlé

temps de la pos

Indes supplante

l'approvisionnement

blé, et cette éven

dommageable pe

elle réclament à

Il ne paraîtra

Caird, une autor

rière, a donné

sur l'avenir de la